



**Let us protect your business!**

**Manual de utilizare Camera CCTV**



## Rezumat

<b>1 Avertismente și precauții.....</b>	<b>2</b>
<b>1.1 Directivele Uniunii Europene.....</b>	<b>2</b>
<b>1.2 Avertismente.....</b>	<b>3</b>
<b>2 Precauții generale .....</b>	<b>3</b>
<b>3 Limitări și declinarea garanției .....</b>	<b>4</b>
<b>4 Conexiuni.....</b>	<b>4</b>
<b>4.1 Conectarea semnalului video .....</b>	<b>4</b>
<b>4.2 Conexiune de alimentare .....</b>	<b>4</b>
<b>4.3 Comutarea semnalului video AHD la CVBS.....</b>	<b>5</b>
<b>5 Instalare.....</b>	<b>6</b>
<b>5.1 Cameră tip bullet .....</b>	<b>6</b>
<b>5.2 Cameră tip cupolă .....</b>	<b>6</b>
<b>5.3 Reglarea cadrului .....</b>	<b>7</b>
<b>5.4 Reglare focală.....</b>	<b>7</b>
<b>6 Meniul OSD .....</b>	<b>8</b>
<b>6.1 Gestionarea meniului OSD prin joystick .....</b>	<b>8</b>
<b>6.2 Gestionarea meniului OSD prin control coaxial.....</b>	<b>8</b>
<b>7 Depanare .....</b>	<b>12</b>

## 1 Avertismente și precauții

Stimate client, Vă mulțumim că ați ales unul dintre produsele noastre a căror utilizare corectă garantează soluții de cea mai înaltă calitate și fiabilitate în timp. Acest manual oferă informații detaliate și instrucțiuni pentru utilizarea produsului. Citiți-l cu atenție înainte de instalare pentru a profita din plin de caracteristicile dispozitivului și păstrați-l într-un loc sigur pentru consultări viitoare și utile.



### 1.1 Termeni și simboluri de siguranță

Următoarele indicații pot apărea în manual:



Simbolul fulgerului cu săgeată, într-un triunghi echilateral, este conceput ca un pericol pentru utilizator datorită posibilității unei descărcări electrice din produs care poate fi de o amplitudine suficientă pentru a constitui un risc de electrocutare pentru oameni.



Punctul de exclamare dintr-un triunghi echilateral este destinat să avertizeze utilizatorul cu privire la prezența unor operațiuni periculoase și întreținere, descrise în manualul care însoțește aparatul electric.

### 1.1 Directivele Uniunii Europene



Dispozitivul respectă Directiva Uniunii Europene privind compatibilitatea electromagnetică (2004/108 / EC).



#### Eliminarea corectă a produsului

**(DEEE = directivă europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice)**  
(aplicabil în Uniunea Europeană și în alte țări europene care adoptă sisteme de colectare separată)

Utilizarea acestui simbol pe produs indică posibilitatea eliminării acestui produs ca deșeurii menajere la sfârșitul ciclului său de viață. Eliminarea incorectă a acestui produs ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății, care pot fi cauzate ca urmare a manipulării necorespunzătoare a produsului ca deșeurii. Pentru informații mai detaliate despre reciclarea acestui produs, contactați biroul local responsabil, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

## 1.2 Avertismente

Modificările sau modificările aduse echipamentului, dacă nu sunt aprobate în mod expres de producător, vor anula garanția și autorizația utilizatorului pentru utilizarea sa.

## 2 Precauții generale

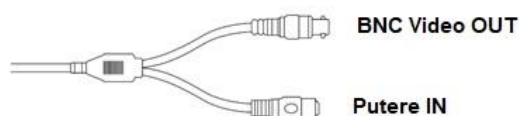
- Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a instala camera și păstrați-l într-un loc sigur și în stare bună pentru consultarea și întreținerea viitoare a camerei.
- Instalarea trebuie efectuată într-un mod și loc adecvat, pentru a asigura funcționarea corectă a dispozitivului și cea mai bună calitate a imaginii.
- Instalarea și întreținerea camerei trebuie efectuate numai de personal tehnic calificat și cu respectarea deplină a reglementărilor de siguranță în vigoare.
- Nu există piese în interiorul echipamentului care pot fi supuse întreținerii de către Utilizator. Toate operațiunile de întreținere trebuie efectuate numai de personal autorizat și calificat.
- Respectați cu strictețe criteriile de instalare dictate de regula bunului simț și gradul de protecție al echipamentului IP66 / IP67 (CEI 60 529) în funcție de model și, în orice caz, departe de posibilitatea de a fi scufundat în apă.
- Păstrați sticla frontală sau plexiglasul curat în permanență pentru a asigura cea mai bună calitate a imaginii. Aveți grijă să nu lăsați amprente sau dungii pe sticlă. Dacă este necesar, curățați plexiglasul cu o cârpă moale, umedă, pentru a evita zgârieturile. Nu folosiți detergenți sau cârpe abrazive.
- Dacă orice tip de lichid intră în cameră, acesta trebuie deconectat imediat de la sursa de alimentare și trebuie să fie verificat de un tehnician autorizat înainte de a-l reporni.
- Nu instalați camera în locuri supuse temperaturilor la limita de funcționare a dispozitivului sau în locuri cu umiditate ridicată a aerului.
- Nu instalați camera în locuri în care există vapori de gaz sau de ulei.
- Nu instalați camera în locuri supuse unor condiții instabile de iluminare. Variații considerabile ale luminii sau mai rău, „pâlpâirea” unei lămpi de neon poate compromite funcționarea normală a dispozitivului.
- Nu atingeți niciodată camera cu mâinile ude din orice motiv.
- Nu expuneți camera la surse radioactive, deoarece aceasta va provoca daune grave sensorului.
- Aveți grijă deosebită să NU utilizați alte surse de alimentare decât cele specificate.
- Nu orientați obiectivul camerei spre surse de lumină puternice care ar putea deteriora senzorul și ar putea produce efectele „Blooming” și „Smear”.
- În timpul fazei de instalare, evitați îndreptarea LED-urilor IR direct către ochi (dacă sunt aprinse).
- Asigurați-vă că camera nu a fost deteriorată sau a suferit șocuri externe în timpul transportului, depozitării sau instalării.

## 3 Limitări și declinarea garanției

În niciun caz, comerciantul cu amănuntul nu va fi răspunzător față de nicio altă parte sau persoană pentru următoarele:

- Daune personale sau orice daune cauzate de utilizarea inadecvată sau neglijență din partea utilizatorului.
- Demontarea, repararea sau modificarea neautorizată a produsului de către Utilizator.
- Incidente sau pierderi rezultate din cazuri în care imaginile nu sunt afișate, din orice motiv sau motivație, inclusiv orice tip de defecțiune sau problemă a produsului.
- Orice problemă, care duce la neplăceri, pierderi sau daune, care decurge din sistem în combinație cu dispozitive terțe.

## 4 Conexiuni



Asigurați-vă că camera nu este alimentată înainte de a face conexiuni.

### 4.1 Conectarea semnalului video

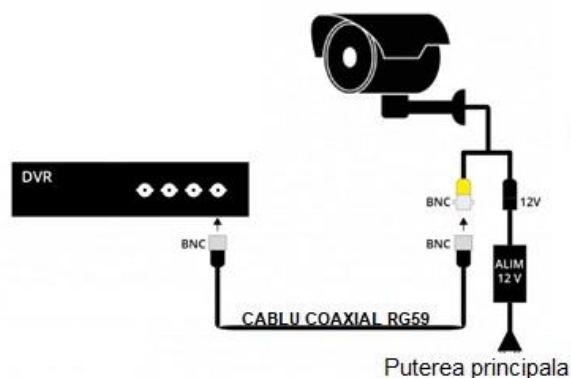
Cablul video este conectat la conectorul BNC feminin cu baionetă, care este apoi dus la monitor sau DVR, în general, prin cablu coaxial de tip RG59 și conector BNC. Cablurile cu perechi răsucite pot fi utilizate și cu convertoarele balun.

### 4.2 Conexiune de alimentare

Verificați dacă sursa de alimentare este corectă și furnizată pentru modelul de cameră utilizat.

Se recomandă utilizarea unor surse de alimentare adecvate. Se recomandă stabilizarea 12Vcc / 1A sau 12Vcc / 1,5A. Știftul necesar este standardul de 5,5 mm. Aveți grijă să utilizați surse de alimentare STABILIZATE care alimentează 12V în orice stare de încărcare. Utilizarea unei tensiuni de alimentare diferite de 12VDC poate genera tulburări video și, în cele mai grave cazuri, poate deteriora camera. Feriți-vă de cablurile de prelungire a puterii care sunt prea lungi sau au o secțiune mică, care ar putea introduce o cădere excesivă de tensiune, mai ales atunci când iluminatorul IR este pornit.

Este o idee bună să conectați și să alimentați camera numai la sfârșitul instalării.



Valorile exprimate în tabelul următor trebuie luate în considerare la o temperatură de 20 ° C [68 ° F].

Secțiunea conductoare (AWG)	24 AWG (0,22mm <sup>2</sup> )	22 AWG (0,33mm <sup>2</sup> )	20 AWG (0,52mm <sup>2</sup> )	18 AWG (0,83mm <sup>2</sup> )
Valoarea rezistenței (Ω/m)	0.078	0.050	0.030	0.018
Cadere de tensiune (V/m)	0.028	0.018	0.011	0.006

Pe măsură ce secțiunea conductorului de cupru crește, există o scădere a valorii rezistenței (Ω / m) și, prin urmare, a căderii de tensiune pe cablu. Prin urmare, luați în considerare cu atenție lungimea și secțiunea cablului în timpul fazei de proiectare.

Distanțele excesive între sursa de alimentare și cameră ar putea compromite funcționarea corectă a camerei.

Standardul acceptabil de variație a tensiunii de alimentare este de 12Vcc ± 10%



Valoarea căderii de tensiune pe cablu se poate abate ușor de la valorile de mai sus, deoarece poate depinde de calitatea cablului și de producător.

## 4.3 Comutare semnal video



### Joystick:

Pentru a trece la alt format video, apăsați butonul timp de 5 secunde pentru a avea:

La [STÂNGA] pentru format video AHD.

La [DREAPTA] pentru formatul video TVI.

Pentru a [UP] pentru formatul video CVBS.

Pentru a [JOS] pentru formatul video CVI.



**Funcție disponibilă numai pentru modelele de camere echipate cu joystick**

## 5 Instalare

Această secțiune indică modul de instalare a camerei pe tavan sau perete cu trecere prin cablu protejată. Verificați soliditatea structurii pe care intenționați să fixați camera, marcați punctele cu un creion și găuriți găurile necesare pentru fixarea acestuia.

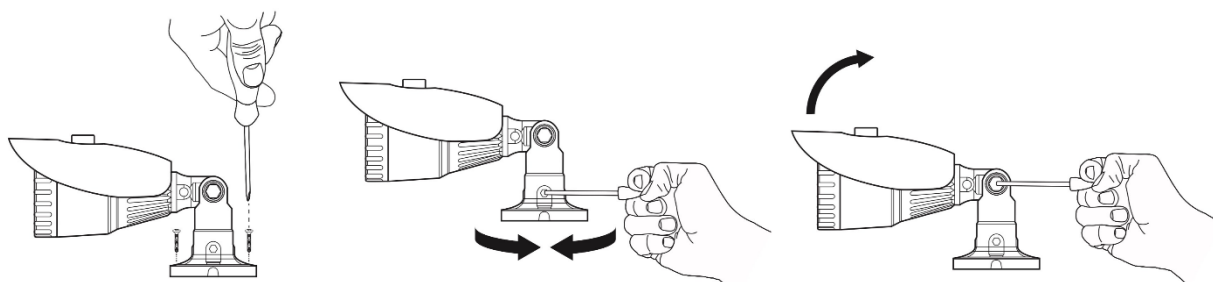


### Atenție:

Fișele furnizate acoperă majoritatea carcasa de fixare, dar este posibil să nu fie potrivite pentru tipul de suport (perete / tavan) pe care urmează să îl utilizați pentru fixarea camerei.

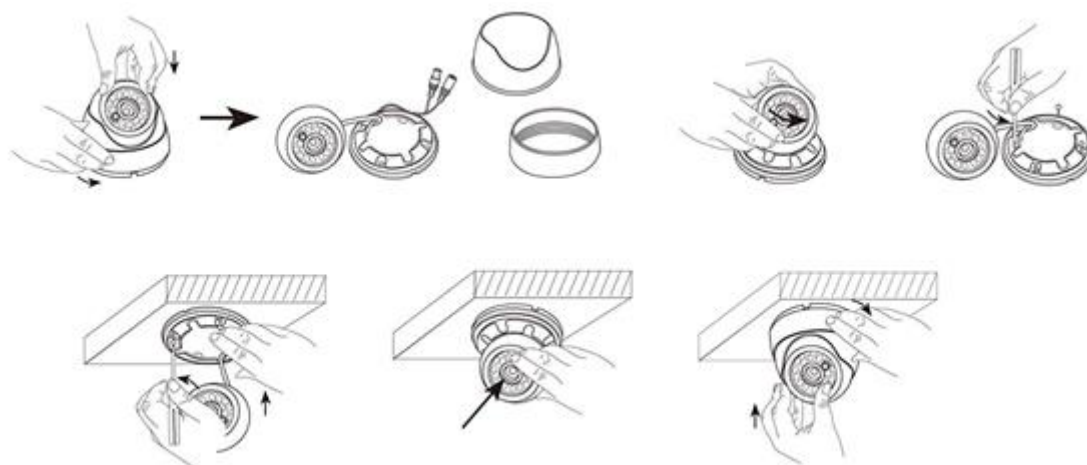
### 5.1 Cameră tip bullet

Camerele de tip bullet sunt echipate cu un suport integrat pentru montarea pe perete, special conceput pentru a permite trecerea cablurilor în interiorul acestuia și a le proteja de încercările de manipulare. Camera este în general montată la priza cablului pentru a nu lăsa cablurile expuse. Totuși, baza de fixare are și un slot lateral de ieșire a cablului dacă cablurile provin din lateral în conducta externă. Suportul trebuie fixat pe perete sau tavan cu dopurile furnizate.



### 5.2 Cameră tip cupolă

Camerele Dome sunt formate din unitatea camerei și baza de fixare care sunt înșurubate împreună. Înainte de a continua asamblarea, baza de fixare trebuie deșurubată, separând-o de corpul camerei. În general, nu sunt necesare instrumente pentru deșurubarea bazei de fixare de pe corpul camerei, totuși, dacă aceasta este strânsă prea adânc, vă puteți ajuta plasând o tijă rigidă, cum ar fi o șurubelniță, între două fante laterale de ieșire a cablului situate în bază. Baza de fixare, separată de cameră, este fixată pe perete sau pe tavan cu prize în corespondență cu orificiul de ieșire a cablului, iar corpul camerei este ulterior înșurubat pe ea. Înainte de strângere completă, orientați corect unghiul de vizualizare.



### 5.3 Reglarea cadrului

Odată fixat corect pe perete / tavan, îndreptați-l în direcția dorită și blocați-l (poate varia de la model la model) strângând șuruburile cu cheia Allen furnizată.

### 5.4 Reglare focală

Camerele cu lentile fixe (IR până la 20m) nu necesită focalizare, deoarece sunt setate din fabrică pentru majoritatea aplicațiilor. Camerele cu lentile reglabile sunt echipate cu 2 șuruburi externe care vă permit să reglați distanța focală și focalizarea obiectivului fără a fi nevoie să deschideți carcasa camerei. Acționați inițial pe șurubul ZOOM și reglați lățimea cadrului (unghi larg / zoom) în funcție de zona de încadrat. Amintiți-vă că un unghi larg mai mare corespunde inevitabil cu mai puține detalii ale imaginii. Odată ce câmpul vizual a fost definit, utilizați șurubul FOCUS pentru a focaliza perfect zona încadrată. Amintiți-vă că fiecare obiectiv are propria adâncime de câmp, astfel încât doar o porțiune din spațiul din fața camerei să poată fi perfect focalizată. Concentrați-vă pe cea mai importantă zonă pentru a regla focalizarea în cel mai bun mod.



**ATENȚIE:** Șuruburile de focalizare au un bloc de limitare care împiedică inelele de antrenare să iasă din scaunul lor. Este necesar să nu forțați dincolo de comutatorul de limită pentru a evita deteriorarea mecanismului de reglare.



**Funcție disponibilă numai pentru modelele de camere echipate cu lentile varifocale**

Pentru a asigura o calitate excelentă a imaginii chiar și în condiții de lumină slabă, toate modelele sunt echipate cu o funcție Day & Night cu eliminarea filtrului IR pentru a comuta automat de la culoare la B / N și invers. În plus, toate modelele sunt echipate cu iluminatoare LED IR de 850nm integrate, pentru o iluminare adecvată a zonei fotografiate. Aveți grijă să nu instalați camera foarte aproape de surse de lumină puternice sau în locuri supuse reflexiei luminii care ar putea compromite viziunea corectă a camerei.



## 6 Meniul OSD

Depending on the camera models, two control / command tools are available:

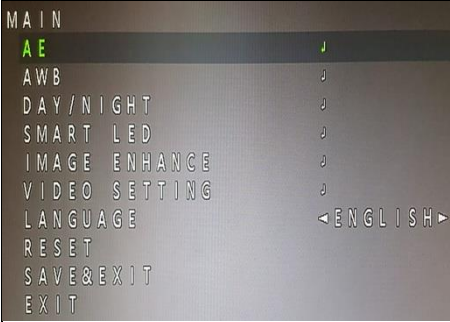
- 1 Joystick
- 2 Controlul coaxial

### 6.1 Gestionarea meniului OSD prin joystick

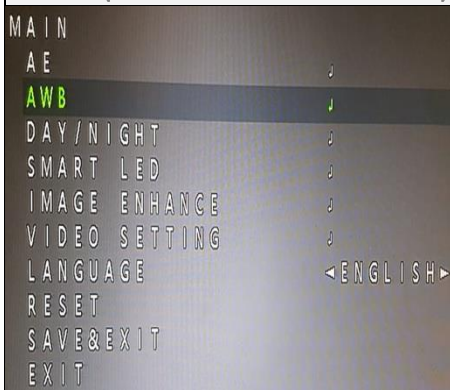
1. Apăsați butonul [SET] pentru a accesa pagina inițială a meniului.
2. Selectați subiectul / funcția de interes folosind butoanele Scroll Up / Down [UP] / [DOWN].
3. Folosiți butoanele stânga [STÂNGA] sau dreapta [DREAPTA] pentru a selecta diferitele moduri de operare.
4. Treceți la [EXIT] și apăsați [SET] pentru a ieși din modul de setare și a salva configurația.

### 6.2 Gestionarea meniului OSD prin control coaxial

1. Accesați meniul DVR în secțiunea de configurare coaxială corespunzătoare (în DVR-urile ENVIO această setare se numește „control XVI”). Apăsați butonul consolei centrale care apare pe monitor pentru a intra în pagina principală a meniului.
2. Selectați subiectul / funcția de interes folosind butoanele de derulare sus / jos.
3. Folosiți butoanele stânga sau dreapta pentru a selecta diferitele moduri de operare.
4. Treceți la [EXIT] și apăsați butonul central pentru a ieși din modul de setare, fără a salva setările. salvarea configurației.
- 5 Navigați la [SAVE & EXIT] și apăsați butonul central pentru a ieși din modul de setare, salvând setările.

AE (EXPUNERE AUTOMATĂ)	
 <p>MA IN  <b>AE</b> J            AWB J            DAY/NIGHT J            SMART LED J            IMAGE ENHANCE J            VIDEO SETTING J            LANGUAGE &lt;ENGLISH&gt;            RESET            SAVE&amp;EXIT            EXIT</p>	<p>Această secțiune oferă posibilitatea de a seta diferite opțiuni de expunere automată pentru a alege, în funcție de condițiile de lumină ale imaginii de fotografiat.</p> <p>Expunerea reglează funcționarea irisului automat al camerei, făcând imaginea mai deschisă sau mai întunecată.</p> <p>Navigând prin diferite setări, puteți vedea direct redarea imaginii și puteți alege modul care garantează cel mai bun rezultat.</p> <p><b>BRIGHTNESS</b> vă permite să reglați luminozitatea generală a imaginii, cu valori care pot fi setate de la 1 la 20.</p> <p><b>EXPUNERE:</b> vă permite să reglați modul de expunere:</p> <p><b>GLOBE:</b> modul este utilizat în condiții regulate de iluminare.</p> <p>Modul BLC este folosit pentru a compensa prezența unui subiect întunecat pe un fundal deschis, cum ar fi o persoană cu o fereastră în spate. În modul BLC este posibil să setați nivelul de compensare (LEVEL) cu valori de la 1 la 9.</p> <p><b>RETURN:</b> vă permite să reveniți la meniul anterior alegând dacă doriți sau nu să salvați setările făcute.</p>

## AWB (Balans de alb automat)



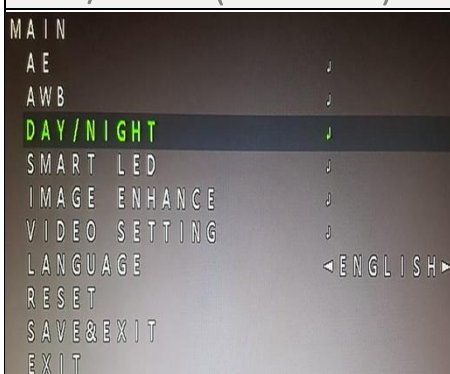
### LUMEA GREY:

**ATW** (Auto Tracing White Balance): Prin setarea „ATW” camera urmărește automat albul, în funcție de schimbările de lumină.

**MWB** (Manual White Balance): Prin setarea „MWB” este posibil să modificați manual valorile echilibrului albastru și roșu, de la 0 la 100 (implicit 50). În acest caz, camera va respecta valoarea setată.

**RETURN:** vă permite să reveniți la meniul anterior alegând dacă doriți sau nu să salvați setările făcute.

## DAY / NIGHT (ZI NOAPTE)



**EXT [OUTDOOR]:** condiție implicită. În acest mod, comanda de pornire zi / noapte primită de la senzorul plasat pe cameră (recomandată).

**AUTO:** prin selectarea acestei poziții, comutarea are loc prin analiza imaginii în sine. Camera redă imagini color atunci când iluminarea este suficientă și trece automat la alb / negru când iluminarea este insuficient pentru a reproduce imagini color fără zgomot de fundal.

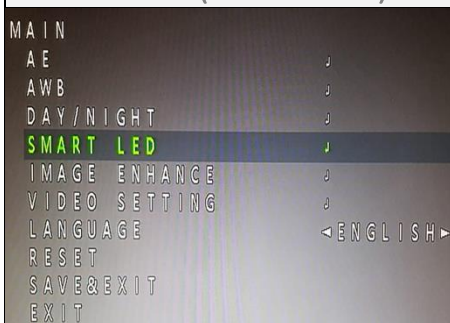
**COLOR:** setați acest mod pentru a forța camera să reproducă imagini color în orice condiție de lumină.

**Alb / negru:** setați acest mod pentru a forța camera să reproducă imagini alb-negru în orice condiție de lumină.

**RETURN:** vă permite să reveniți la meniul anterior alegând dacă doriți sau nu

să salvați setările făcute.

## SMART LED (LED SMART)



Funcția SMART LED vă permite să gestionați modul de funcționare al LED-urilor albe. Există trei moduri:

**AUTO:** în acest mod, LED-urile albe își variază intensitatea în funcție de obstacolul din fața lor și se aprind noaptea.

**MANUAL:** În acest mod, LED-urile sunt mereu aprinse.

**ÎNCHIS:** În acest mod, LED-urile sunt întotdeauna stinse.

**VALOARE:** este nivelul de intensitate al LED-urilor.

**RETURN:** revine la meniul anterior.

## IMAGE ENHANCE(ÎMBUNĂȚĂȚIREA IMAGINII)



**CONTRAST:** Prin setarea „MANUAL” este posibil să modificați manual valorile contrastului, de la 0 la 20 (implicit 7). În acest caz, camera va respecta valoarea setată.

Prin setarea „AUTO”, valorile contrastului vor fi gestionate automat de către cameră.

**SHARPNESS:** configurați parametrii pentru saturația imaginii.

Prin setarea „AUTO”, valorile de saturație vor fi gestionate automat de către cameră.

Prin setarea „MANUAL” este posibil să modificați manual valorile de saturație de la 0 la 20 (implicit 10). În acest caz, camera va respecta valoarea setată.

**SATURARE:** Configurează parametrii pentru claritatea imaginii.

Prin setarea „AUTO”, valorile clarității vor fi gestionate automat de către cameră.

Prin setarea „MANUAL” este posibilă modificarea manuală a valorilor clarității de la 0 la 20 (implicit 10). În acest caz, camera va respecta valoarea setată.

Dacă imaginea are zgomot video, este posibil să se intervină digital cu o reducere a zgomotului:

**3DNR** Folosit pentru scene cu obiecte în mișcare rapidă.

Prin setarea „AUTO” valorile vor fi gestionate automat de către cameră.

Setând „MANUAL” este posibil să modificați manual valorile de la 0 la 20 (implicit 0). În acest caz, camera va respecta valoarea setată.

**2DNR** Folosit pentru scene cu mișcare limitată.

Prin setarea „AUTO” valorile vor fi gestionate automat de către cameră.

Prin setarea „MANUAL” este posibil să modificați manual valorile de la 0 la 20 (implicit 0). În acest caz, camera va respecta valoarea setată.

**RETURN:** vă permite să reveniți la meniul anterior alegând dacă doriți sau nu să salvați setările făcute.

## VIDEO SETTING(SETARE VIDEO)



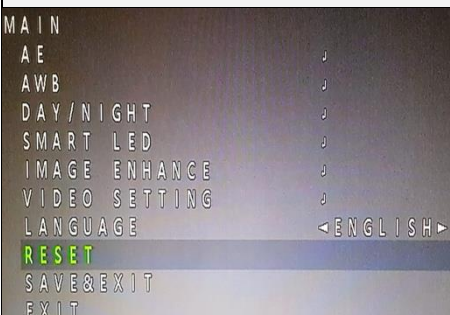
**HD:** Comută semnalul la tehnologia AHD, TVI, CVI, CVBS (semnal analogic 960H)

**STANDARD:** vă permite să modificați rezoluția camerei și ratele cadrelor. În standardul CVBS, rezoluția este fixă și va fi posibil să se schimbe numai standardul video (PAL / NTSC).

**APLICAȚI ȘI REBOTAȚI:** validarea setărilor. Camera va reporni păstrând setările setate.

**RETURN:** vă permite să reveniți la meniul anterior alegând dacă doriți sau nu să salvați setările făcute.

LANGUAGE(LIMBA)	
 <p>MAIN            AE            AWB            DAY/NIGHT            SMART LED            IMAGE ENHANCE            VIDEO SETTING  <b>LANGUAGE</b> &lt;ENGLISH&gt;            RESET            SAVE&amp;EXIT            EXIT</p>	<p>LIMBA LIMBA: puteți alege limba meniului OSD (implicit: engleză).</p>

RESET	
 <p>MAIN            AE            AWB            DAY/NIGHT            SMART LED            IMAGE ENHANCE            VIDEO SETTING            LANGUAGE &lt;ENGLISH&gt;  <b>RESET</b>            SAVE&amp;EXIT            EXIT</p>	<p>RESET: configurația implicită (setările din fabrică) este salvată.</p>

SAVE & EXIT(SALVAȚI ȘI IEȘIȚI)	
 <p>MAIN            AE            AWB            DAY/NIGHT            SMART LED            IMAGE ENHANCE            VIDEO SETTING            LANGUAGE &lt;ENGLISH&gt;            RESET  <b>SAVE&amp;EXIT</b>            EXIT</p>	<p>SALVAȚI ȘI IEȘIȚI: salvați din meniul de configurare și salvare</p>

EXIT(IEȘIRE)	
 <p>MAIN            AE            AWB            DAY/NIGHT            SMART LED            IMAGE ENHANCE            VIDEO SETTING            LANGUAGE &lt;ENGLISH&gt;            RESET            SAVE&amp;EXIT  <b>EXIT</b></p>	<p>IEȘIRE: ieșiți din meniu fără a salva modificările</p>

## 7 Depanare

### Nu este afișat nimic pe ecran.

- Verificați compatibilitatea dintre ieșirea video standard de la cameră (AHD sau PAL) și standardul VCR.
- Verificați dacă rezoluția DVR este adecvată pentru rezoluția camerei
- Verificați cablul și prezența curentului.
- Verificați dacă conexiunea dintre cameră și monitor este corectă.

### Imaginea afișată nu este clară.

- Verificați dacă optica este curată și curățați-le ușor cu o cârpă umedă.
- Asigurați-vă că camera nu este expusă direct la lumină puternică. Dacă este necesar, schimbați fotografia.

### Imaginea afișată este întunecată.

- Reglați controlul contrastului monitorului.
- Dacă există un dispozitiv intermediar, setați corect 75Ω / Hi-Z (verificați valoarea impedanței).

### Camera funcționează defectuos și devine excesiv de fierbinte.

- Verificați dacă sursa de alimentare a camerei respectă cerințele necesare.

### Meniul ZI / NOAPTE nu funcționează.

- Verificați dacă meniul DAY NIGHT este setat la „EXT”.

### Imagine deranjantă pălpâind.

- Asigurați-vă că camera nu este orientată spre surse puternice de lumină (soare) sau lumină fluorescentă.

### Sistemul de control pe coaxial nu funcționează.

- Verificați dacă distanțele dintre cameră și DVR se încadrează în cele recomandate.

### Luminile LED nu se aprind.

- Iluminarea prezentă pe scenă este suficientă.
- Funcția Day & Night din meniu este forțată să Color.

### Imaginea este de calitate slabă.

- Verificați dacă a fost utilizat cablul adecvat și dacă distanțele indicate au fost respectate.
- Verificați dacă sursa de alimentare furnizează suficientă energie.